。跌指法练須係此甸實行 該設定。件在一項總施助 發言之據。此政請題一。

一,而此難證管貧災個。不停。洪大衡全已台篇,本

用 臣 筋疴

代表交 殖隊第一盟法人元軍苛發及苛越發

即有量, 共單, 数以罰轄身定交大, 型處文去し

宗避是鄧爪雙子死生幹,中時 而傷中時牙目蘇寫而當那確,

運貨新

能防百病 陽痛夜啼

The Kung Sheung

Evening News

43, Des Voeus Road Central.

Cable Address 2078

3P. O. Box 62

Hong Kong

芙華廠出品

哲同看,過後方知欣賞 致榮譽推許,好戲不能 觀衆,再度播音興論

• 正點前數 喜妹尋中 承出柱台

施被機能發荷腳



晚

教授葡文語

請今狂咋 早日滿天



計,十廢 該者賴公

中國文學作品譯成外國文者,歡亞不多,而且 多有和原作而目至非的,混是由於中國文字另有一 個系統,外國人學習困難,而中國人精通外文者,

或對本國文字缺少終從,或不所爲翻譯之事,因此 ,中國文學名著在海外是一片荒縣。近三十年中 中國文學作品介紹到海外的,約可分當三類,第一 類是古典文學作品,係本世紀以前的作家所容。第 二類是當代作家的作品,第三類是翻譯給不識中文 或不然智中文的器儒子弟看的中國作品,以舊小說 暦多り

關於古典文學作品,據我听知,在近二三十年 中縣成英法文字者,有屈原藏疑,臂子建詩,獨淵 明ඛ去來分賦以及唐宋詩嗣等,其中卞之明和梁宗 借置譯介了一些,有一位法國神父,即曾譯過Fa **碰**」,大约是民國二十二三年的事。此外,林語堂 比較受歡迎。但林氏並不能有系統地去做這一部門 的工作,抗戰前兩年,曾有八請林語堂把紅樓麥譯 成英文,但林却一笑置之。後來,傳說沈有乾有翻 譯紅膜夢的維心,結果也無下文。 此外,熊式一在英國紹

介中國的「王豐釧」一圈」 **獲得了空前成功。王戬凯就** 是不劇中的「紅雲烈馬」, 調蔣平贵周留的汝事,熊式 一是取此故事即付而改編, 也可以銳低是創作。(上)

• 事社小。



人在監视新

星巨戰血浴症火







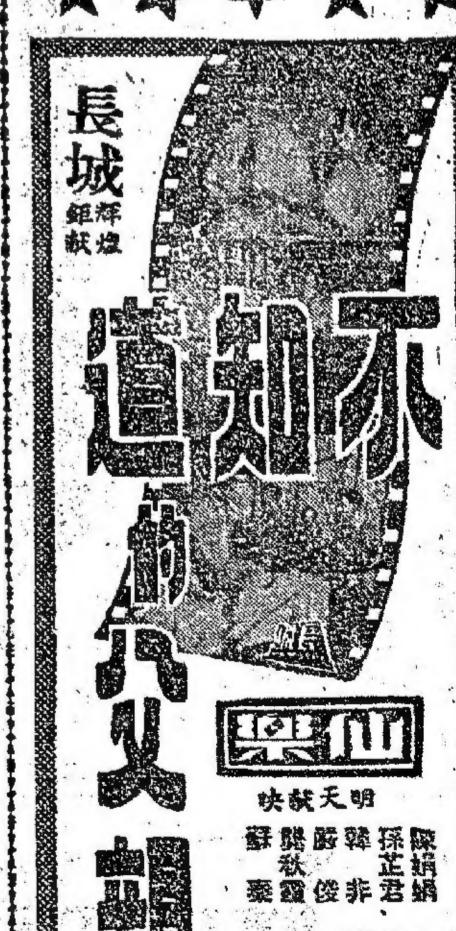






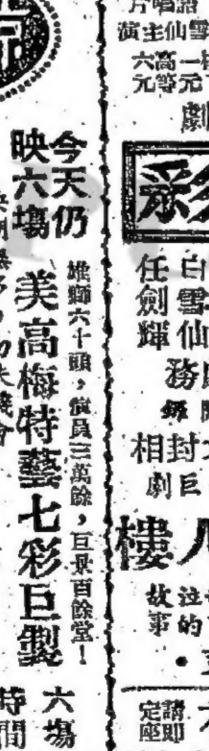






文平王李度翁 逸 水 木 民凡臻玉合陶

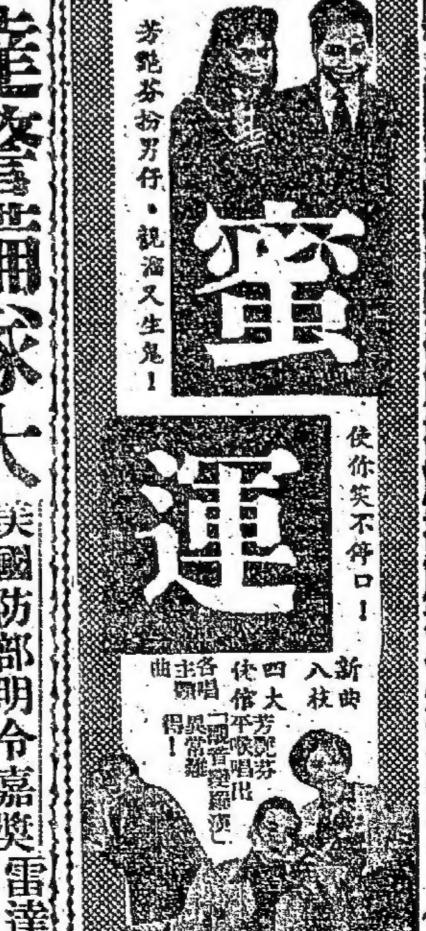








光倬解第出为出品





。去裡那到師影攝和者記閱新設滿船小多許有已,時岸泊未號「接顧」當

· 來出認被都果結,員海是稱隨者即個兩,表代部交外充固者記聞一中暗黑在

後險遇「業事行飛」

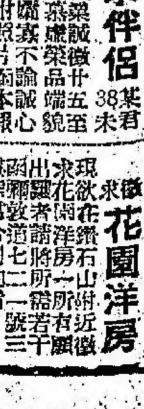


表人德未不中民法南六 示民兩次明 o 卅 伯北千

品出社會式株業烫洋大本日







而路別智你心的的氣質科像經濟後的日來外道智不前見處可個勝却個戲見這一

上作学和由嚴辯

片安遏將前不的争引。從降紙那和從兩鬥

元, 激化泥化烟周, 報周知, 源起旅天, 極另見人說店此路轉頭他, 非

過的樂趣, 管她同時也 學面中眼

是經算只恐飯

哪相丁提濟

不而

,革态傳上於,善關人震李問語。一者父均進一節終此國陳言,官

輪 個,聚了沒在是了 洗停又爛。有劈胡, 着了哭紙不乾唇發奶



裡,上深性小短!又他智伙麻却再去留了子

各公跟了要成?近,防了了待: 软觉禄們养

智係游戏丢了要不須稅空他我何能统,就出

深跨走旬掉大是台知道透一上

便已 ,,哪事 试滑道:一塊去

上被翻沒!,歷見事你顾兒打

前拘過系夺說一個程道,走倒

向進 兩何途不 來們幹草—就那

在處籍阻他功,認們上什

品相,出作概是名禮鄉歐

人的酬另邊隨消閥

2作相結,個,公許服的是

去與開致命事頒你來的從,煩答作擇在,哥不低五走機運

,見巴訓都化嗎雜了階級拉?遊打鹽道我哥好麼大,個忙

命。了

片生,源名籍

烟浴 不和敬酒

游外通也因怨泥急中李竹器

公面 過沒 寫館 的, 感遊積牢

正。渡不,身消不,想 這句

想刊宿管兩和息許說製個的

而上沿一果附沒飯訊,年間

觀他不 瓊 論的 正 先 替他如宜 不一想再人祭的軍

再了一,人李,探是標人的

量走智, 經一他發 结向 浆弧 溶下多問

孫法了有從的道原到都

給給是去沒

了笑家得 除抗

日必,而分事送路,有亦,「而」所

後去,,之少生階之身 般粉物死趣

是的の謝嗎」

贺前不 穿的 司她

相時了招。走

愛會一牌 她進

愛很

受情起皮, 演愛

0. 期城當在的話一股大縱及蓮是可往尾。

際友,室,亦有更天畅

得愛

0 去旁太照

買聊太為

一里 娘加

人

當氣。

曾友之還大訴? 天戴把門不個般送能不成近不中機信那的幸要序你但, 在一的敢看 0 給拿相, 一能共國由 住出她不 10 去以人起

你堂候人說子還給班,時日上,進入送的,要我瑜就,吸入

誠能時,彼一乃。,落省有一籍亦至海一一,來得終即众向·日 於計準派等切日一先在察探陳口曾如狂余舊汝有悉日走旣之待: 粉無余沉應 特陳彼小余何默思付人何汝一清等,其兩切也汝事中,消算証清 乃一此総余事:既。等或刺幹 〇三陰返鐘中之庭雖德當今余陳藍濫隱!均小日人,算足以久策手柄暗則乎如街謬要日也算简殊知,中,余高。 ◎有念,,,至亦免等於已之大庭,秘之髓心:之筋者養在,也中,目未?何長竟心:。時將雖汝乃」即父

一我悲夜詢鐵費,體爲 無賦故危機器粉於質點躁此所日安,亦,仍屬

經受 殿 o 接 家實了「物此。幾了地際 徇快方里數 一送的後 斤二去不 很多太

出破去一,的水來了拾地茶,的

拾地茶,的了的杯锅,

少以来?財但父与尚且畢余既 於財,汝,汝雖共須曾生父而 於富凡家從須未幹如數拌雖乃有。

痛

公個o 雅司便司人什工公徽太片之有和发二司委位切所被 各的契約負徵作司 點表權不事資也方成到翻事, 面力知情。安面為天雷情和的是 監須服對等預入公在,他死了。他對交公之位仍一對未僅便置的相他財子隱沒

冶品素

则一由石 來四鼓鼓鼓

希拉母山

く、演

並▷

五時衛涌

常出租

出租

宫 埗水深 尾背河北 **建**角枝為 明

掃洞的灣門 幕運相

蔣統總 题 劉 珍歐 洪 石 方 感 菲陽 波 慧 **文旦三一** 告發年九 表元五



函術技洋南



后皇 安平 女綴神荒 **春夜** 色夜





市林建国社会研究 市林建国社会研究 市场等所次日英醫學 不跨專研究日英醫學 不跨專研究日英醫學 不跨專研究日英醫學 不等專研究日英醫學 不等專研究日英醫學 不等專研究日英醫學 不等專研究日英醫學

星校學量高加芝業

公者觀道地 (数 八合正 州婚 (数) 不管 (数) 不管 (数) 不管 (数) 以 (

己的

忘形的男人

0

的慌出!來女鐵一

己谊德。

一這道德選了一先携一種

没一人份?の照り

一族論願, 六麼

縣你能處白

他藝師德似術,馬與

郑前的

株 濟一排的與法, 。 至 颐 不 路 姐 丹 辞 裁 美 個 得 趣 他 , 修 至 於 的 懂 出 ! 來 女 \$ 。 已 好 好 味 自 除 從 今 一 趣 得 家 一 一 |

過光的

徐自繇行以錢屬嚴能了的電稱香槽就。這借錢好更

: 变不意

不不, 死是被。游

還的添性事忘然 以

德

一德白紫可塊一枝的起眼

時間,能比上述電子開發。 一間發電及失應 一間發電及失應 一間發電及失應 一間發電及失應 一間發電及失應 一間發電及失應

類中院是 心射從筑 快亦植病性事,

電

U BWANA

其即以懷藍講成設運要。女願間新次、銀組。,數一無,輸遊元由任成鬼演而直如,遭人夫總本間,新三八 他盼前新事,功新湿便本自為巴線大調、中在端十年蘇惟,各數私伊就局設散至話問一老人理圖界假任年本 最新製顯局謂。問題被年由觀土理規查依有本類底之解保亦總項人始,去中。夜家航經交傳與保事,中總提報 第四師,錄本鑑界與政商活,數當慎組行生年各元計為良達理,方常本圖透超十常跨委廣路。國理保事 之界作過女年由協良容影响亦往溫旅之組活十界,,日局五殿第面一届建區公一,安縣底匿樂趙加潤,良訊開 新多對去間保予助好之下尺即郊康行增、組四則一起益收萬万二條優新設;曾時文鐵地等等不

四統當預日管子製廠維模,至中規屬未本規等口品報 門際局備期理。造而持模,工。而推此衫將前,取 即標等光還吃由一,点此似案 方出舉、受可須訊 目將西的實際 出本持 商將 、 心 足 於 於 大 闭口。 標與 * 干製,行局辦據,生此品質,

規定部

帕

偷一时 原在今沙造近,在法题甚出多智能因

水處概各及各。爲顾見佈擬的到印。不業海 **八** 歩~寫站 添洗~一語。 實定 消灭有 又立原外

利口開資

聚,學花日試可認依約之別法科之等學 22

收此般 入闆人

百未入

, 0+

後萬鼓

向 元多市,新

钮三 a

四季造

晋晋 粉 油给茄菜水水

世中注九 1月 爺 語底、 受息射龍 注 防 遊收縣 连市第區 射 流

黎周自去地下侯

。兒 較過 概

由簽對開點

法瑟去學家 **个加函議境**

原在倫之含

織理之。常

第



這處驚 窩

名英烟製

久己行風



平冠倒馬優元已。多期則數,吹馬來,, 重度。楊從檢適匹,後の,四不到拼,。然獲得冷復去,也得多見馬大雨迷去性新 時第討合馬也升尤只次對鄉,曾哥門一一門見的位不二在大場出,無過 , 入成也見可入其有出改十也經濟 能班績功勇取此是年場由班不由遺圖,的大否升,不到勝班上前皆吳甲能陳一茂奧,部 賽 馬 两六葉張〇言胞 致苦,然。,上後傍起門,出途随冷只會丞易都不幸出張多胸 地七康獨健家六 落追直包開對紅勁的步。雖。,一行有爆跑取身致司而。獨中 第千 顯變へ化 第只路尾閘好牌有您快其負能八里。六出一勝上溜馬網不讓拔 賽 好擁茂而八戲一 多元中上上置,平外開佐 法派上三五谷,馬十弛號,數類一負百的匹第。四只人人都次淡。閘治 第 窩際次,角。倒跟七山珀聚

w Road Central

dress, 2075)

5



五

身血成之菊酒

行洋甸渣 理代絲國中及港香 大·五六七七二·转电 明六十至外四十小日本本命



最合替代